

I. Acquis de cette coopération Sino Européenne

D'après le programme de travail établi par les trois villes, les travaux suivants ont été réalisés sous la direction effective des experts européens et chinois :

I.1 Propager la notion de protection des patrimoines et élever la qualité de vie des habitants

1. Activités de mobilisation lors de la journée des patrimoines

Depuis 2006, le gouvernement chinois a décidé de fixer le deuxième samedi de Juin comme "la journée des patrimoines culturels" en Chine. À cette occasion, l'équipe Asia Urbs a participé aux activités de mobilisation organisées par la Mairie dans la Cité Ming.

2. Participation à l'exposition Luban (Patron des menuisiers chinois) à Qufu

Pays natal de Confucius, Qufu est aussi considéré comme le pays natal de Luban. L'équipe a profité du Festival et de l'exposition Luban organisés à Qufu pour sensibiliser et informer les visiteurs à la protection du patrimoine urbain.

3. Restauration du Temple Wenchang et création de l'École des patrimoines de Qufu

Nous avons choisi le Temple Wenchang (ancien siège de l'école primaire de Gu Panchi), situé au nord du lac Panchi, quartier sud-est de la Cité Ming, pour un projet-pilote de réhabilitation. L'ensemble restauré accueille aujourd'hui une école du patrimoine qui reçoit des scolaires pour les sensibiliser à la protection des patrimoines. Un centre d'information est au service des habitants et des touristes.



Visite du site Wenchang par le Secrétaire du Parti de Jining après l'inauguration du projet pilote

I.2 Des travaux effectifs et efficaces

1. Enquêtes de terrain sur le bâti pour l'ensemble de la Cité Ming
2. Recherches historiques
3. Création d'un système SIG sur la Cité Ming

4. Études de cas dans la Cité Ming

5. En coordination avec l'Université Tongji, établissement du "plan stratégique de la Cité Ming".

6. Étude de la Cité de Lu

7. Établissement de "la réglementation provisoire pour la gestion et la protection de la Cité Ming" et le "guide pour la restauration de l'architecture et du paysage de la Cité Ming de Qufu".

8. Actions de communication

9. Travaux de restauration du site de Wenchang

10. Colloques internationaux annuels sur "la protection et le développement de la ville culturelle et historique de Qufu"

11. Exposition

12. Guide du développement touristique de Qufu

13. Formation du personnel technique de la ville.



Séminaire international à Qufu

II. Expériences utiles de la coopération et conscience personnelle

II.1 Évolution de la manière d'appréhender la protection des patrimoines

1. Avec le déroulement de cette coopération sur la Cité Ming, nous avons une nouvelle prise de conscience pour la protection et la richesse des patrimoines ordinaires.

2. Par cette coopération nous avons pris conscience que la "protection" est une recherche des équilibres d'une ville et lui assure un développement méthodique et harmonieux.

3. Les études pour la protection de la Cité Ming nous ont fait prendre conscience que l'environnement culturel et historique de la ville fait partie intégrante de notre vie ; elle a une qualité irremplaçable.

4. Une ville est porteuse de la vie. La protection des patrimoines contribue à son développement durable. Une ville est en perpétuel mouvement, c'est un phénomène inévitable.

5. La restauration du site de Wenchang va per-

mettre de propager des connaissances sur la préservation des patrimoines.

II.2 Modification de nos approches scientifiques et techniques

1. Il est nécessaire d'attacher de l'importance aux enquêtes et aux analyses, travail de base pour la protection des patrimoines. Cela constitue aussi le fondement pour mener à bien tout travail.
2. Le système SIG est une nouvelle plate-forme pour les études et la gestion des patrimoines.
3. Un site web constitue une source d'informations efficace.

II.3 Formation des techniciens pour la protection des patrimoines

Le travail de protection des patrimoines et de gestion urbaine nécessite un grand support scientifique, technique et informatique, alors que l'emploi de toutes les techniques et la gestion des équipements nécessitent des hommes qualifiés. La formation des personnes constitue la première stratégie pour la protection des patrimoines et la gestion urbaine. Le projet de coopération a formé des techniciens dans les domaines des patrimoines, de l'urbanisme et du tourisme.

1. Formation à l'Université Tongji

En 2005, nous avons envoyé nombre de personnes de l'équipe Asia Urbs et du Bureau de l'urbanisme à l'Université Tongji de Shanghai pour suivre une formation sur la protection des patrimoines.

2. Voyages d'études sur les patrimoines culturels en Asie

Nous avons organisé des voyages d'étude en Chine, tels que Pingyao, Suzhou, Zhouzhuang, et en Asie (Laos).

3. Conférences des experts européens

Des experts européens sont venus plusieurs fois travailler à Qufu. Les Pr. P. Clément et D. Duché notamment, ont présenté à plusieurs reprises, en citant différents cas exemplaires, le système et les moyens français pour la protection des patrimoines, et expliqué comment traiter les rapports entre la protection et le développement.

4. Voyages d'études à l'étranger

Nous avons fait, à quatre reprises, des voyages d'études dans des villes européennes afin d'apprendre sur place les systèmes de protection et le fonctionnement du travail, ce qui nous a permis d'obtenir des données et une découverte directe.

II.4 Équipements techniques

Confucius dit: "Pour mener à bien ton affaire, aiguise d'abord ton outil." Cela veut dire que pour bien faire tout travail, de bons outils comp-

tent beaucoup. L'Union européenne, non seulement nous a aidés à former nombre d'hommes de talents dans les domaines des monuments historiques, de l'urbanisme, de la protection des patrimoines, du tourisme, mais nous a également équipés de nombreux d'appareils informatiques.



Séance de travail à Rennes en juin 2006

III. Conclusion

Le projet Asia Urbs nous a apporté une connaissance et une pratique avancées sur la protection des patrimoines. Il a également permis de nouer de profonds liens d'amitié entre Rennes, Qufu et Saint Jacques de Compostelle. Notre coopération pendant trois ans a été une réussite, couronnée de multiples résultats. Elle nous a aidés à parfaire notre conception sur la protection des patrimoines et à former notre personnel pour une meilleure participation au travail de protection et de développement de la Cité Ming de Qufu.

En tant que coordinateur du projet Asia Urbs pour la partie chinoise je tiens à exprimer mes sincères remerciements aux représentants de l'Union européenne et de l'UNESCO qui ont pris part au projet, aux experts et responsables français, espagnols et chinois qui y ont consacré un travail laborieux. Je souhaite le développement des relations sino européennes pour une coopération tous azimuts et approfondie, pour donner une contribution encore plus grande dans la revalorisation des cultures remarquables de notre humanité, dans la construction d'un monde harmonieux.

Liu Hai Tao

Directeur du Bureau d'Urbanisme de Qufu
Coordinateur du projet Asia Urbs pour la partie chinoise